

OBSAH

Úvodem	2
Operace Overlord	4
Pláž Utah	10
Pláž Omaha	17
Pláž Gold	27
Čechoslovák za invaze v Normandii (Josef Prokopec)	34
Pláž Juno	41
Pláž Sword	42
Průlom	48
Operace Market – Garden	55
Bitva v Ardenách	58
Vánoce v Ardenách (Karl R. Lindquist)	58
Vzpomínky na Ardeny (Donald D. Jaquish)	62
Útok na Siegfriedovu linii a řeku Rýn	71
Konečný úder	74
Válka ve vzduchu	78
Vražda na Konopišti (Robert A. Norvell)	80
Poslední nad cílem (David C. Lustig)	87
Případ mužů poručíka Fergusonova (Harry Mazer)	96
Na prahu Československa	108
97. pěší divize	112
V bitvě o Cheb (Lester Clear Jr.)	114
Ve víru války (Leo D. Hymas)	118
1. pěší divize	125
Po boku mužů generála Pattona	126
Bratři ve válce (Virgil Paul a Marion Kirkham)	135
Na prahu svobody	143
5. pěší divize	145
Kapitulace ve Všerubském průsmyku	147
11. pancéřová divize	150
Jdeme na to!	153
Muži plukovníka Noblea	166
16. obrněná divize	167
„Indiáni“ míří do Čech	171
Z Normandie do Plzně (Glynn G. Raby)	179
Americký V. armádní sbor	185
Poslední úder	186
Nostalgické zápisky (Charles H. Noble)	186
Můj otec John Leonard Pierce (Isabel Pierce Ward)	203
Tenkrát ve čtyřicátém pátém (Irving Baum)	205
Dopisy z Ameriky (William O. Johnson)	210
Jak jsem osvobodil pivovar (Kenneth S. Jones)	213
Přítel českého lidu (John P. Wakefield)	218
Vzpomínka na velkého generála (George Patton Waters)	222
Zastavte boj	227
Příběh veterána (Earl Ingram)	230
Návrat do země předků (Richard J. Petranek)	237

CONTENTS

Introduction	2
Operation Overlord	4
Utah Beach	10
Omaha Beach	17
Gold Beach	27
A Czechoslovak on the Scene in Normandy (Josef Prokopec)	34
Juno Beach	41
Sword Beach	42
The Breakthrough	48
Operation Market – Garden	55
The Battle in the Ardennes	58
Christmas at the Bulge (Karl R. Lindquist)	58
Remembering the Bulge (Donald D. Jaquish)	62
Attack on the Siegfried Line and the Rhine	71
Final Assault	74
War in the Air	78
Murder at the Castle (Robert A. Norvell)	80
Last over the Target (David C. Lustig)	87
The Case of Lt Ferguson's men (Harry Mazer)	96
On the Threshold of Czechoslovakia	108
97th Infantry Division	112
In the Battle for Cheb (Lester Clear Jr.)	114
In the Heart of the War Zone (Leo D. Hymas)	118
1st Infantry Division	125
Alongside General Patton's Men	126
Brothers in Arms (Virgil Paul and Mariom Kirkham)	135
On the Threshold of Freedom	143
5th Infantry Division	145
Surrender at the Všeruby Pass	147
11th Panzer Division	150
Let's Go!	153
Col Noble's Men	166
16th Armored Division	167
„Indians“ in Bohemia	171
From Normandy to Pilsen (Glynn G. Raby)	179
US V Corps	185
The Final Assault	186
Nostalgic notes (Charles H. Noble)	186
My Father, John Leonard Pierce (Isabel Pierce Ward)	203
Back in 1945 (Irving Baum)	205
Letters from America (William O. Johnson)	210
How I Liberated a Brewery (Kenneth S. Jones)	213
Friend of the Czech People (John P. Wakefield)	218
Memories of a Great General (George Patton Waters)	222
„Hold Your Fire!“	227
A Veteran's Story (Earl Ingram)	230
Return to the Country of My Ancestors	237

Osobní vzpomínky na druhou světovou válku (Verne Lewellen)	238	(Richard J. Petranek)	237
Svoboda není zadarmo (George Thompson)	242	Personal Memories of World War II (Verne Lewellen)	238
První z mnoha (Raymond A. Noury)	243	Freedom Is Not Free (George Thompson)	242
S mandolínou na tanku (Samuel R. Hodges)	250	The First of Many (Raymond A. Noury)	243
Po stopách „Čtvrté obrněné“	253	On a Tank, Mandolin in Hand (Samuel R. Hodges)	250
Den vítězství	258	In the Tracks of the 4th Armored Ve Day	253 258
Bojoval jsem u „Šestnácté obrněné“ (Erik O. Petersen)	260	I Fought with the Sixteenth Armored (Erik O. Petersen)	260
Čechoslováci na demarkační linii	265	Czechoslovaks on the Demarcation Line	265
Přinesli svobodu a našli lásku (Harold Yeglin)	271	Bringing Freedom, They Found Love (Harold Yeglin)	271
Láska přes oceán (Gerard J. Couture)	272	Love across the Ocean (Gerard J. Couture)	272
Dvě svatby (Steve Mason)	273	Two Weddings (Steve Mason)	273
Návrat po letech (Virgil L. Lucas)	275	Returning Years Later (Virgil L. Lucas)	275
Patton Memorial Plzeň	277	Patton Memorial Pilsen	277
O projektu	279	About this Project	279
Prameny	280	Sources	280
Použitá literatura	280	Literature	280
Použité zkratky	282	Acronyms	282